

FM/AM Clock Radio ICF-C411
FM/MW/LW Clock Radio ICF-C411L

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing

English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

For the Customers in Canada

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Before You Begin

Thank you for choosing the Sony Dream Machine! The Dream Machine will give you many hours of reliable service and listening pleasure.

These instructions cover two models:

ICF-C411 and ICF-C411L. The band for each model and the area where the model is available are shown below.

Table with columns: Region, ICF-C411, ICF-C411L

Features

- Very large green LED
Dual alarm
Easy-to-see alarm indicator
Forward/reverse time setting
Brightness control (High/Low)
Full power backup to keep the clock and the alarm (radio and buzzer) operating during a power interruption with a 6F22 battery

Installing the Battery

To keep good time, your Dream Machine needs one 6F22 battery (not supplied), in addition to house current. The battery keeps the clock operating in the event of a power interruption.

- After a power interruption, the displayed time may not be always correct (it may gain or lose about 10 minutes per hour).

Knowing When To Replace the Battery

To check the battery power, unplug the power cord from the wall outlet and plug it in again after a few minutes. If the displayed time is incorrect, replace the battery with a new one.

Setting the Clock

To control the visibility of the display, set BRIGHTNESS for the display to HIGH or LOW according to your preference.

- Plug in the clock radio. The display will flash "AM 12:00" or "0:00".
Set the ALARM TIME/CLOCK SET switch to CLOCK.
Press FAST+, FAST- or + to adjust the time.
When you press FAST+, the time is raised rapidly. When you press FAST-, the time is lowered rapidly.
When you press +, the time is raised in one-minute steps.
Set the ALARM TIME/CLOCK SET switch to HOLD.
Make sure that the ALARM TIME/CLOCK SET switch is set to HOLD. When it is set to HOLD, you cannot see the red label underneath. Otherwise, the displayed time might be changed if FAST+, FAST- or + happens to be pressed.

- The clock system varies depending on the model you own.
12-hour system: "AM 12:00" = midnight
24-hour system: "0:00" = midnight
To display minute and second, press SNOOZE.
Example: When the current time is 7:15:10, the display will become:
7:15 -> 5:10

The display returns to the current time when you release SNOOZE.

- To adjust the time exactly to the second, press + briefly with the time signal.

Operating the Radio

- Press RADIO ON to turn on the radio and adjust VOLUME.
Select FM, AM(MW) or LW and tune in to a station using TUNING.

- To turn off the radio, press OFF/ALARM RESET.
To improve radio reception: FM: Extend the FM wire antenna fully to improve FM reception. AM(MW)/LW: Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar antenna is built into the unit.

Setting the Alarm

This radio is equipped with 3 alarm modes-RADIO, BUZZER and RADIO+BUZZER. Before setting the alarm, make sure to set the clock (see "Setting the Clock").

To set the radio alarm, first tune in to a station and adjust the volume.

- Set the ALARM TIME/CLOCK SET switch to RADIO or BUZZER.
Press FAST+, FAST- or + to select the desired time.
When you press FAST+, the time is raised rapidly.
When you press FAST-, the time is lowered rapidly.
When you press +, the time is raised in one-minute steps.
Set the ALARM TIME/CLOCK SET switch to HOLD.
Make sure that the ALARM TIME/CLOCK SET switch is set to HOLD after setting the clock. When it is set to HOLD, you cannot see the red label underneath.
Set the ALARM MODE switch to RADIO, BUZZER or RADIO+BUZZER. The RADIO or BUZZER indicator lights up. When you set both alarm times, both RADIO and BUZZER indicators light up.

The alarm will come on at the preset time and will automatically turn itself off after about 59 minutes.

- If the same alarm time is set for both RADIO and BUZZER, RADIO will take priority.
To check the RADIO alarm time, set the ALARM TIME/CLOCK SET switch to RADIO. To check the BUZZER alarm time, set the ALARM TIME/CLOCK SET switch to BUZZER.
To doze for a few more minutes, press SNOOZE. The radio or buzzer turns off but will automatically come on again after about 6 minutes. You can repeat this process as many times as you like.
To stop the alarm, press OFF/ALARM RESET to turn off the alarm. The alarm will come on again at the same time the next day.
To deactivate the alarm, set the ALARM MODE switch to OFF. RADIO, BUZZER or both indicators will be turned off.

Note
If you select the RADIO+BUZZER mode, set the BUZZER alarm time earlier than the RADIO alarm time, and then use the SNOOZE button to turn off the buzzer, the radio will not come on even if the RADIO alarm time comes during the snooze period; only the buzzer will come back on after the snooze period is over.

Français

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout danger d'électrocution, ne pas ouvrir le coffret. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un technicien qualifié.

Pour les utilisateurs au Canada

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCs ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

Setting the Sleep Timer

Enjoy falling asleep to the radio using the built-in sleep timer.
Press SLEEP. The radio turns on. You can set the sleep timer to durations up to 59 minutes. When you keep pressing SLEEP, the time is lowered in one-minute steps.

- When you press FAST+ or FAST- while holding down SLEEP, the time is changed rapidly. When you press + while holding down SLEEP, the time is raised in one-minute steps. The radio will play for the time you set, then turn off.
To turn off the radio before the preset time, press OFF/ALARM RESET.

Precautions

- Operate the unit on the power source specified in "Specifications".
The nameplate indicating operating voltage, etc. is located at the bottom of the unit.
Do not disconnect the power cord (mains lead), pull it out by the plug, nor the cord.
The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet even if the unit itself has been turned off.
Do not leave the unit in a location near a heat source such as a radiator or air duct, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration, or shock.
Allow adequate air circulation to prevent internal heat build-up. Do not place the unit on a surface (a rug, a blanket, etc.) or near materials (a curtain) which might block the ventilation holes.
Should any solid object or liquid fall into the unit, unplug the unit and have it checked by a qualified person before operating it any further.
To clean the casing, use a soft cloth dampened with a mild detergent solution.
Do not connect the antenna lead to an external antenna.

Battery Warning

When the unit will be left unattended for a long time, remove the battery to avoid undue battery discharge and damage to the unit from battery leakage.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

Table with columns: Region, ICF-C411, ICF-C411L

Table with columns: Region, ICF-C411, ICF-C411L

Speaker: Approx. 6.6 cm (2 5/8 inches) dia. 8 Ω
Power output: 120 mW (at 10 % harmonic distortion)
Power requirements: North America: 120 V AC, 60 Hz. Other countries: 220-230 V AC, 50 Hz. For power backup: 9 V DC, one 6F22 battery
Battery life: Approx. 9 hours (for clock and alarm backup) using Sony 006P(6F22) battery (North American model)
Approx. 20 hours (for clock backup) using Sony 006P(6F22) battery (Other models)
Dimensions: Approx. 215 x 106.4 x 99.8 mm (w/h/d) (8 1/2 x 4 1/4 x 4 inches) incl. projecting parts and controls
Mass: Approx. 780 g (1 lb 11.5 oz) not incl. battery
UK model (ICF-C411L): Approx. 820 g (1 lb 12.9 oz) not incl. battery

Design and specifications are subject to change without notice.

Le système horaire varie selon le modèle.
Système 12 heures : "AM 12:00" = minuit
Système 24 heures : "0:00" = minuit
Pour afficher les minutes et les secondes, appuyez sur SNOOZE.
Exemple: S'il est 7:15:10, l'affichage deviendra:
7:15 -> 5:10

L'heure actuelle est à nouveau indiquée lorsque vous relâchez SNOOZE.

- Pour régler l'heure à la seconde près, appuyez brièvement sur + au top horaire.

Ecoute de la radio

- Appuyez sur RADIO ON pour allumer la radio et réglez VOLUME.
Sélectionnez FM, AM(MW) ou LW et accordez une station avec TUNING.

Avant-propos

Merci d'avoir choisi ce radioréveil Dream Machine Sony! Il vous sera très utile et vous procurera de nombreuses heures d'écoute. Avant la mise en service de ce radioréveil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour toute référence ultérieure.

Caractéristiques

- LED vert de grande dimension
Double alarme
Indicateur d'alarme bien visible
Réglage de l'heure dans les deux sens
Réglage de la luminosité (fort, faible)
Alimentation de secours pour conserver les réglages de l'horloge et de l'alarme (radio et sonnerie) en cas de panne d'électricité, avec une pile 6F22 (non fournie). (Dans le cas des modèles pour les pays autres que l'Amérique du Nord, la pile sert uniquement à alimenter l'horloge.)

Mise en place de la pile

Pour que le radioréveil reste toujours à l'heure, vous devez utiliser une pile 6F22 (non fournie) en plus du courant domestique. Le radioréveil restera ainsi à l'heure en cas d'interruption de courant. Avant de régler l'heure sur votre radioréveil, ouvrez le couvercle sous l'appareil, installez la pile en respectant la polarité, puis refermez le couvercle.

- Après une panne de courant, l'horloge risque de ne pas être à l'heure (elle peut avancer ou retarder de 10 minutes par heure.)

Quand remplacer la pile

Pour vérifier la capacité de la pile, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale et rebranchez-le au bout de quelques minutes. Si l'heure affichée n'est pas juste, remplacez la pile par une neuve.

Réglage de l'horloge

Pour contrôler la visibilité de l'affichage, réglez BRIGHTNESS sur HIGH ou LOW, selon vos préférences.

- Branchez le radioréveil. "AM 12:00" ou "0:00" clignote.
Réglez le commutateur ALARM TIME/CLOCK SET sur CLOCK.
Appuyez sur FAST+, FAST- ou + pour ajuster l'heure. Lorsque vous appuyez sur FAST+, l'heure augmente rapidement. Lorsque vous appuyez sur FAST-, l'heure diminue rapidement. Lorsque vous appuyez sur +, l'heure augmente par incréments d'une minute.
Réglez le commutateur ALARM TIME/CLOCK SET sur HOLD. Veillez à bien régler le commutateur ALARM TIME/CLOCK SET sur HOLD, sinon l'heure indiquée risque de changer si vous appuyez involontairement sur FAST+, FAST- ou +. Le commutateur est réglé sur HOLD lorsque le nom rouge en dessous n'apparaît pas.

Deutsch

VORSICHT

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

Vor dem Betrieb

Wir begrüßwünschen Sie zum Kauf dieser Sony Dream Machine und sind überzeugt, daß Sie langweilige Freunde an diesem zuverlässigen Gerät haben werden. Bevor Sie die Dream Machine in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

Diese Anleitung unterscheidet sich wie folgt durch den Wellenbereich:
Nord- und Südamerika ICF-C411 FM/AM
Andere Länder ICF-C411L FM/MW/LW

Radiobetrieb

- Drücken Sie RADIO ON, um das Radio einzuschalten, und stellen sie ein VOLUME die Lautstärke ein.
Schalten Sie auf FM, AM(MW) oder LW, und stimmen Sie an TUNING auf den gewünschten Sender ab.

Merkmale

- Großes grünes Display.
Zwei Alarmfunktionen.
Großablesbare Alarmanzeige.
Uhzeit in beide Richtungen einstellbar.
Helligkeit einstellbar (hoch, gering).
Stromausfallüberbrückung für Uhr und Alarm (Radio und Summer), wenn eine Pufferbatterie (6F22, nicht mitgeliefert) eingesetzt ist. (Beim Modell für Nordamerika versorgt die Pufferbatterie sowohl die Uhr als auch den Alarm; bei den anderen Modellen versorgt sie nur die Uhr.)

Einsetzen der Batterie

Damit die Uhr auch bei einem Netzstromausfall weiterläuft, muß eine Batterie des Typs 6F22 (nicht mitgeliefert) eingesetzt werden. Öffnen Sie hierzu den Deckel auf der Unterseite des Geräts, setzen Sie die Batterie dann polartätsrichtig ein, und schließen Sie den Deckel wieder. (Die Batterie sollte vor der Einstellung der Uhrzeit eingesetzt werden.)

- Nach einem Netzstromausfall stimmt die angezeigte Uhrzeit möglicherweise mehr genau (es kann zu Abweichungen von bis zu zehn Minuten pro Stunde kommen).

Wann muß die Batterie ausgewechselt werden?

Zur Überprüfung des Batteriezustandes trennen Sie das Netzkabel von der Wandsteckdose ab, und schließen Sie es nach einigen Minuten wieder an. Wenn die Uhrzeit dann nicht mehr stimmt, muß die Batterie ausgewechselt werden.

Einstellen der Uhr

Stellen Sie BRIGHTNESS auf HIGH (hell) oder LOW (dunkel), so dass Sie die Anzeige optimal sehen können.

- Schließen Sie das Uhrenradio an. In der Anzeige blinkt „AM 12:00“ oder „0:00“.
Stellen Sie den ALARM TIME/CLOCK SET-Schalter auf CLOCK.
Drücken Sie FAST+, FAST- oder +, um die Uhrzeit einzustellen. Durch Drücken von FAST+ erhöhen sich die Ziffern schnell. Durch Drücken von FAST- verringern sich die Ziffern schnell. Durch Drücken von + erhöhen sich die Ziffern in 1-Minuten-Schritten.
Stellen Sie den ALARM TIME/CLOCK SET-Schalter auf HOLD. Es ist wichtig, den ALARM TIME/CLOCK SET-Schalter auf HOLD zu stellen (so dass die rote Markierung verdeckt ist). Ansonsten besteht die Gefahr, dass sich die Ziffern ändern, wenn versehentlich FAST+, FAST- oder + gedrückt wird.
Das Uhrzeit-Anzeigesystem ist von Modell zu Modell verschieden.
12-Stunden-System: „AM 12:00“=Mitternacht
24-Stunden-System: „0:00“=Mitternacht

Wenn Sie die Minuten und Sekunden anzeigen wollen, drücken Sie SNOOZE.
Beispiel: Bei der Uhrzeit 7:15:10 ändert sich die Anzeige wie folgt:
7:15 -> 5:10

Beim Loslassen von SNOOZE erscheint wieder die normale Uhrzeitanzeige.

- Zum sekundengenaue Einstellen der Uhrzeit drücken bei Erörten eines Zeitzzeichnes kurz auf die Taste +.

Einsetzen der Batterie

Um den Uhrenlauf auch bei einem Stromausfall weiterläuft, muß eine Batterie des Typs 6F22 (nicht mitgeliefert) eingesetzt werden. Öffnen Sie hierzu den Deckel auf der Unterseite des Geräts, setzen Sie die Batterie dann polartätsrichtig ein, und schließen Sie den Deckel wieder. (Die Batterie sollte vor der Einstellung der Uhrzeit eingesetzt werden.)

Einstellen des Alarms

- Stellen Sie den ALARM TIME/CLOCK SET-Schalter auf RADIO oder BUZZER.
Drücken Sie FAST+, FAST- oder +, um die Uhrzeit einzustellen. Durch Drücken von FAST+ erhöhen sich die Ziffern schnell. Durch Drücken von FAST- verringern sich die Ziffern schnell. Durch Drücken von + erhöhen sich die Ziffern in 1-Minuten-Schritten.
Stellen Sie den ALARM TIME/CLOCK SET-Schalter auf HOLD. Nach dem Einstellen der Uhr muss der ALARM TIME/CLOCK SET-Schalter auf HOLD verdeckt werden (so dass die rote Markierung verdeckt ist).
Stellen Sie den ALARM MODE-Schalter auf RADIO, BUZZER oder RADIO+BUZZER. Die Anzeige RADIO bzw. BUZZER leuchtet auf. Wenn Sie RADIO+BUZZER wählen, leuchten beide Anzeigen.

Einstellung des Einschlaf timers

Der Einschlaf timer schaltet das Radio automatisch nach der von Ihnen eingestellten Zeitspanne aus.

Drücken Sie SLEEP. Das Radio wird eingeschaltet. Die maximale Zeitspanne bis zum Ausschalten beträgt 59 Minuten. Wenn Sie SLEEP weiter gedrückt halten, verringert sich die Zeitspanne in 1-Minuten-Schritten.

- Wenn Sie bei gedrückter gehaltener Taste SLEEP die Taste FAST+ oder FAST- drücken, ändert sich die Zeitspanne schneller. Durch Drücken von + bei gedrückter gehaltener Taste SLEEP wird die Zeitspanne in 1-Minuten-Schritten erhöht.
Nach Ablauf der Zeitspanne schaltet sich das Radio automatisch aus.
Zum vorzeitigen Ausschalten des Radios drücken Sie OFF/ALARM RESET.

Zur besonderen Beachtung

- Betreiben Sie das Gerät mit der unter „Technische Daten“ angegebenen Stromquelle.
Das Typenschild mit Angabe der Betriebsspannung usw. befindet sich an der Unterseite des Geräts.
Fassen Sie zum Abtrennen des Netzables nur am Stecker und niemals am Kabel selbst an.
Das Gerät ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange der Netzstecker noch an einer Wandsteckdose angeschlossen ist.
Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Wärmequelle wie beispielsweise einer Heizung oder einem Warmwassertank. Stellen Sie es auch nicht an Plätze, die direktem Sonnenlicht, starker Staubentwicklung, Vibrationen oder Stoßen ausgesetzt sind.
Achten Sie auf ausreichende Luftzirkulation, um einen internen Heiztast zu vermeiden. Stellen Sie das Gerät nicht auf weichen Unterlagen (Decke, Teppich usw.) und auch nicht in die Nähe von Vorhängen usw., die die Ventilationsöffnungen blockieren könnten.
Wenn Flüssigkeit oder ein Fremdkörper in das Gerät gelangt ist, trennen Sie es ab und lassen Sie es von Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es weiterverwenden.
Zur Reinigung des Gehäuses verwenden Sie ein weiches, leicht mit mildem Haushaltsreiniger angefeuchtetes Tuch.
Vorsicht
Wenn das Gerät längere Zeit vom Stromnetz abgetrennt bleibt, nehmen Sie die Batterie heraus, um einer Tiefentladung und der damit verbundenen Auslaufgefahr vorzubeugen.

Bei weiterführenden Fragen bezüglich dieses Gerätes wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten Sony Händler.

Technische Daten

Zeitanzeige
Nord- und Südamerika und Großbritannien: 12-Stunden-System
Andere Länder: 24-Stunden-System
Empfangsbereich
Wellenbereich ICF-C411 ICF-C411L
UKW (FM) 87,5-108 MHz -
MW (AM) 530-1 710 kHz -
UKW (FM) 87,5-108 MHz -
MW (AM) 526,5-1 606,5 kHz -
UKW (FM) 87,5-108 MHz 87,5-108 MHz -
MW (AM) 530-1 710 kHz 530-1 710 kHz -
LW - 153-255 kHz

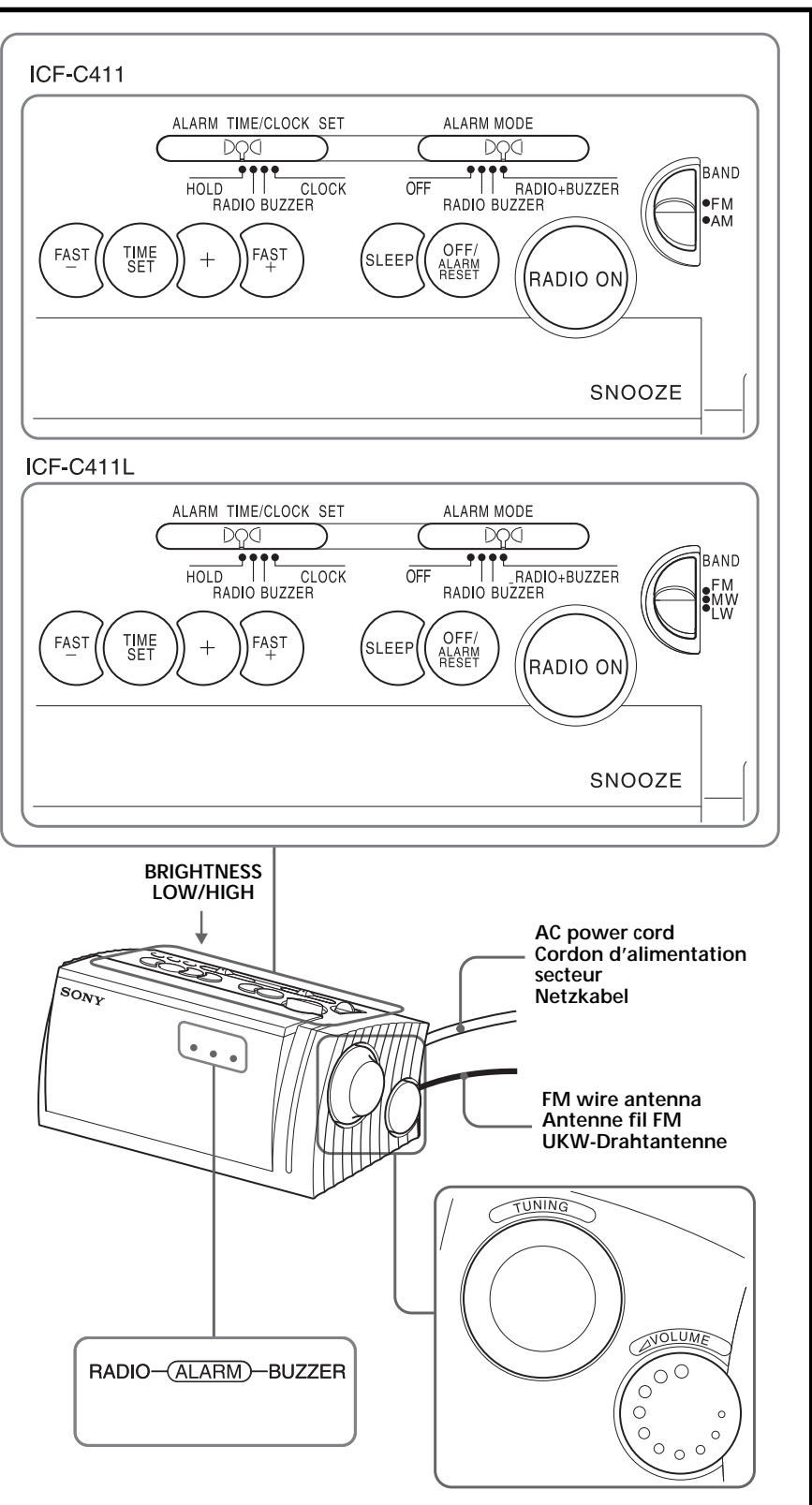
Lautsprecher ca. 6,6 cm Durchmesser, 8 Ω
Ausgangsleistung 120 mW (bei 10 % Klirrgrad)
Stromversorgung
Nordamerika: 120 V Wechselspannung, 60 Hz
Andere Länder: 220 - 230 V Wechselspannung, 50 Hz
Zur Stromausfallüberbrückung: Batterie des Typs 6F22, 9 V Gleichspannung
Batterie-Lebensdauer ca. 9 Stunden (Notstromversorgung für die Uhr des Alarms) bei Verwendung einer Sony Batterie 006P(6F22) (Nordamerika-Modell) ca. 20 Stunden (Notstromversorgung für die Uhr) bei Verwendung einer Sony Batterie 006P(6F22) (Andere-Modell)

Abmessungen ca. 215 x 106,4 x 99,8 mm (B/H/T), einsch. vorspringender Teile und Bedienelemente
Gewicht ca. 780 g, ausschl. Batterie
Großbritannien-Modell (ICF-C411L): ca. 820 g, ausschl. Batterie

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Sony online

http://www.world.sony.com/



Premere **SLEEP**. La radio si accende. Si può impostare il timer di spegnimento ritardato per durate fino a 59 minuti. Se si tiene premuto **SLEEP**, il tempo diminuisce in scatti di un minuto.

- Se si preme **FAST+** o **FAST-** mentre si tiene premuto **SLEEP**, il tempo cambia rapidamente. Se si preme **+** mentre si tiene premuto **SLEEP**, il tempo aumenta in scatti di un minuto. La radio è udibile per il tempo impostato e quindi si spegne automaticamente.
- Per spegnere la radio prima che sia trascorso il tempo fissato premere **OFF/ALARM RESET**.

Precauzioni

- Usare l'apparecchio con le fonti di alimentazione specificate in "Caratteristiche tecniche".
- La piastrina indicante la tensione operativa, ecc. si trova sul fondo dell'apparecchio.
- Per scollegare il cavo di alimentazione, tirarlo afferandone la spina, non tenendo il cavo.
- L'apparecchio non è collegato dalla fonte di alimentazione CA (corrente di rete) fintanto che è collegato alla presa a muro, anche se l'apparecchio stesso è stato spento.
- Non lasciare il apparecchio nei pressi di fonti di calore come caloriferi o bocche dell'aria calda, o in luoghi esposti a luce solare diretta, polvere eccessiva, vibrazioni meccaniche o scosse.
- Permettere una circolazione d'aria adeguata per evitare accumuli di calore. Non collocare l'apparecchio su superfici (tappeti, coperte, ecc.) o vicino a materiali (tende) che possano bloccare i fori di ventilazione.
- Se oggetti o liquidi penetrano nell'apparecchio, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e farlo controllare da personale qualificato prima di usarlo ulteriormente.
- Per pulire il rivestimento usare un panno morbido inumidito con una blanda soluzione detergente.

Avvertenza sulla pila

Quando l'apparecchio rimane scollegato dalla presa di corrente per lunghi periodi, estrarre la pila per evitare uno scaricamento eccessivo e danni all'apparecchio dovuti a perdite del fluido della pila.

In caso di interrogativi o problemi riguardanti l'apparecchio consultare il proprio rivenditore Sony.

Caratteristiche tecniche

Indicazione dell'orario

America del Nord e del Sud e Regno Unito: sistema 12 ore
Altri paesi: sistema 24 ore
Campo di frequenza"

	Banda	ICF-C411	ICF-C411L
America del Nord e del Sud	FM	87,5-108 MHz	-
	AM	530-1 710 kHz	-
Italia	FM	87,5-108 MHz	-
	AM	526,5-1 606,5 kHz	-
Altri Paesi	FM	87,5-108 MHz	87,5-108 MHz
	AM(MW)	530-1 710 kHz	530-1 710 kHz
	OL(LW)	-	153-255 kHz

Diffusore
Circa 6,6 cm dia., 8 Ω
Usclta di potenza
120 mW (al 10 % di distorsione armonica)
Alimentazione
America del Nord: 120 V CA, 60 Hz
Altri paesi: 220-230 V CA, 50 Hz
Per la funzione di sostegno alimentazione: 9 V CC, una pila 6F22

Durata della pila
Circa 9 ore (sostegno dell'orologio e della sveglia), usando una pila Sony 006P(6F22) (Modello per l'America del Nord)
Circa 20 ore (sostegno dell'orologio), usando una pila Sony 006P(6F22) (Altri modelli)

Dimensioni
Circa 215 x 106,4 x 99,8 mm (l/a/p)
inclusi comandi e parti sporgenti

Massa
Circa 780 g, esclusa la pila
Modello per il Regno Unito (ICF-C411L): Circa 820 g, esclusa la pila

Disegno e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

Nota
BANDE DI FREQUENZA

1.Bande di frequenza:
FM: 87,5 MHz – 108 MHz
OM: 526,5 kHz – 1 606,5 kHz
2.Frequenza intermedia:
FM: 10,7 MHz
AM: 455 kHz
3.Oscillatore locale:
Frequenza oscillatore locale superiore a quella del segnale

* di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87

Italiano

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art. 2, Comma 1 del D.M. 28. 08. 1995 n. 548.

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento. Per la manutenzione rivolgersi solo a personale qualificato.

Prima di cominciare

Grazie per aver scelto la Dream Machine Sony! La Dream Machine vi darà molte ore di funzionamento affidabile e piacere di ascolto. Prima di usare la Dream Machine, leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per riferimenti futuri.

Queste istruzioni riguardano due modelli: ICF-C411 e ICF-C411L. Le bande di ciascun modello e l'area in cui ciascun modello è disponibile sono indicate sotto.

America del Nord e del Sud	ICF-C411	FM/AM
Altri paesi	ICF-C411	FM/AM
	ICF-C411L	FM/MW/LW

Caratteristiche

- Grandissimo LED verde
- Doppia sveglia
- Indicatore di sveglia facile da vedere
- Regolazione dell'orario in avanti/indietro
- Controllo della luminosità (High, Low)
- Sostegno alimentazione completo per mantenere il funzionamento dell'orologio e della sveglia (radio e cicalino) durante interruzioni di corrente, usando una pila 6F22 (non in dotazione). (Per i modelli diversi dal modello per l'America del Nord il sostegno eliminazione è solo per l'orologio.)

Inserimento della pila

Per mantenere l'orario corretto, la Dream Machine necessita di una pila 6F22 (non in dotazione) oltre che della corrente domestica. La pila mantiene il funzionamento dell'orologio in caso di interruzioni della corrente. Prima di regolare l'orario sulla Dream Machine, aprire il coperchio sul fondo dell'apparecchio, inserire la pila con la corretta polarità e richiudere il coperchio.

• Dopo un'interruzione di corrente l'orario visualizzato può non essere sempre corretto (può perdere o guadagnare circa 10 minuti per ora).

Quando sostituire la pila
Per controllare la carica della pila, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e riciclarlo dopo qualche minuto. Se l'orario visualizzato non è corretto, sostituire la pila con un'altra nuova.

Impostazione dell'orologio

Per controllare la visibilità del display, impostare **BRIGHTNESS** per il display su **HIGH** o **LOW** come preferito.

- Collegare la radiosveglia alla presa di corrente. "AM 12:00" o "0:00" lampeggia sul display.
- Regolare l'interruttore **ALARM TIME/CLOCK SET** su **CLOCK**.
- Premere **FAST+**, **FAST-** o **+** per regolare l'ora. Quando si preme **FAST+**, l'ora cambia rapidamente in avanti. Quando si preme **FAST-**, l'ora cambia rapidamente all'indietro. Quando si preme **+**, l'ora cambia in scatti di un minuto.
- Regolare l'interruttore **ALARM TIME/CLOCK SET** su **HOLD**. Assicurarsi che l'interruttore **ALARM TIME/CLOCK SET** sia regolato su **HOLD**. Quando è regolato su **HOLD**, non è possibile vedere l'etichetta rossa sottostante. Altrimenti l'ora visualizzata potrebbe essere cambiata se capita di premere **FAST+**, **FAST-** o **+**.
 - Il ciclo orario varia a seconda dei modelli. Ciclo di 12 ore: "AM 12:00"=mezzanotte Ciclo di 24 ore: "0:00"=mezzanotte

Automatico uischakelen met de sluimerfunctie

Met de sluimerfunctie kunt u gerust in slaap vallen terwijl de radio speelt.

Druk op de **SLEEP** toets.

De radio wordt ingeschakeld. U kunt de sluimerfunctie instellen op een tijdsduur tot maximaal 59 minuten. Zolang u op de **SLEEP** toets indrukt, wordt de sluimertijd verlengd in stapjes van één minuut. De radio blijft spelen gedurende de door u gekozen tijdsduur en dan wordt het apparaat uitgeschakeld.

- Als u op de **FAST+** of **FAST-** toets drukt terwijl u de **SLEEP** toets ingedrukt houdt, zal de tijdsduur tot het uitschakelen sneller veranderen. Als u de **+** toets tegelijk met de **SLEEP** toets indrukt, wordt de sluimertijd verlengd in stapjes van één minuut. De radio blijft spelen gedurende de door u gekozen tijdsduur en dan wordt het apparaat uitgeschakeld.
- Om de radio uit te schakelen vóór de ingestelde tijdsduur is verstreken, drukt u op de **OFF/ALARM RESET** toets.

Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik het apparaat uitsluitend op de voedingsbronnen aangegeven onder "Technische gegevens".
- Het naamplaatje met daarop de bedrijfsspanning e.d. bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.
- Om de aansluiting van het netsnoer te verbreken, mag u alleen aan de stekker trekken; trek nooit aan het snoer.
- Er blijft spanning op het apparaat staan zolang het op het stopcontact is aangesloten, ook wanneer het apparaat zelf uitgeschakeld is.
- Zet het apparaat niet in de buurt van een warmtebron, zoals een kachel of verwarmingsradator. Zorg er tevens voor dat het niet blootgesteld wordt aan direct zonlicht, veel stof en mechanische trillingen of schokken.
- Zorg voor voldoende ventilatie om oververhitting te voorkomen.
- Zet het apparaat niet op een zachte ondergrond (zoals op een deken, een kleedje of tapijt), en plaats het niet vlak tegen gordijnen of een wandtapijt, daar dit de ventilatie-openingen zou kunnen blokkeren.
- Mocht er vloeistof of een voorwerp in het apparaat terechtkomen, trek dan de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat controleren door bevoegd vakpersoneel, alvorens u het weer in gebruik neemt.
- Reinig de behuizing met een zacht doekje, bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel.

Waarschuwing betreffende de

batterij

Als u de stekker uit het stopcontact trekt omdat u van plan bent het apparaat geruime tijd niet te gebruiken, verwijder dan ook de batterij uit het apparaat, zodat deze niet onnodig leegraakt en zodat er geen schade kan ontstaan door eventuele batterijlekkage.

Mocht u verder nog vragen hebben of problemen met de bediening van het apparaat, neem dan a.u.b. contact op met de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Technische gegevens

Tijdsaanduiding
Noord- en Zuid-Amerika en Groot-Brittannië: 12-uurs cyclus
Andere landen: 24-uurs cyclus
Frequentiebereik

	Afstemband ICF-C411	ICF-C411L	
Noord- en Zuid-Amerika	FM	87,5-108 MHz	-
	AM	530-1 710 kHz	-
Italia	FM	87,5-108 MHz	-
	AM	526,5-1 606,5 kHz	-
Andere landen	FM	87,5-108 MHz	87,5-108 MHz
	AM (MG (MW)	530-1 710 kHz	530-1 710 kHz
	L.G (LW)	-	153-255 kHz

Luidspreker
Ca. 6,6 cm doorsnede, 8 Ω
Uitgangsvermogen
120 mW (bij 10 % harmonische vervorming)
Stroomvoorziening
Noord-Amerika: 120 V wisselstroom, 60 Hz
Andere landen: 220 - 230 V wisselstroom, 50 Hz
Voor de reservevoeding: 9 V gelijkstroom van één 6F22 batterij

Levensduur batterij

Ca. 9 uur (voor reservevoeding van de klok en wekker) bij gebruik van een Sony 006P(6F22) batterij (Model voor Noord-Amerika)
Ca. 20 uur (voor reservevoeding van de klok) bij gebruik van een Sony 006P(6F22) batterij (Overrige modellen)

Afmetingen
Ca. 215 x 106,4 x 99,8 mm (b/h/d), incl. uitstekende delen en bedieningsorganen
Gewicht
Ca. 780 g, zonder batterij
Brits model (ICF-411L): Ca. 820 g, zonder batterij

Wijzigingen zonder kennisgeving in ontwerp en technische gegevens voorbehouden.

Nederlands

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of de elektrische schok te voorkomen.

Open noot de behuizing, om gevaar van elektrische schokken te vermijden. Laat reparaties uitsluitend door de erkende vakhandel verrichten.

Alvorens u het apparaat in gebruik neemt

Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Sony Dream Machine radiowecker! Deze Dream Machine is een uiterst betrouwbaar apparaat dat u vele uren luisterplezier zal verschaffen. Lees, alvorens de Dream Machine in gebruik te nemen, de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele naslag.

In deze gebruiksaanwijzing worden twee modellen beschreven: de ICF-C411 en ICF-C411L. De afstembanden en gebieden waar elk model verkrijgbaar is, zijn in onderstaande tabel aangegeven.

Noord- en Zuid-Amerika	ICF-C411	FM/AM
Andere landen	ICF-C411	FM/AM
	ICF-C411L	FM/MW/LW

Kenmerken

- Groot en helder uitleesvenster
- Dubbele wekfunctie
- Duidelijke wekeraanuidingen
- Tijdsaanduiding voor /achterwaarts instelbaar
- Keuzeschakelaar voor de helderheid (hoog, gering)
- Reservevoeding zorgt dat de klok blijft lopen en de wektijd (voor radio en zoemer) wordt gehandhaafd, ook bij een stroomonderbreking, op stroom van een 6F22 batterij (niet bijgeleverd). (Voor modellen behalve die voor Noord-Amerika, dient de reservevoeding uitsluitend voor de klok.)

Plaatsen van de batterij

Om te zorgen dat de klok gelijk blijft lopen, is voor de werking van de Dream Machine naast lichtnet-voeding één 6F22 batterij (niet bijgeleverd) nodig. Deze batterij zorgt dat de klok blijft lopen in het geval van een stroomonderbreking. Voordat u de klok van de Dream Machine gaat instellen, open t u het deksel van het batterijvak aan de onderkant van het apparaat, plaatst u hierin de batterij met de juiste polariteit van + en – en sluit u het deksel weer.

- Het kan gebeuren dat de klok na een stroomonderbreking niet precies de juiste tijd aangeeft. (Er kan een afwijking van circa 10 minuten per uur optreden.)

Wanneer de batterij te vervangen

Om de toestand van de batterij te controleren, trekt u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact, om na enkele minuten de stekker weer aan te sluiten. Als de aangegeven tijd nu afwijkt van de juiste tijd, dient u de batterij door een nieuwe te vervangen.

De klok gelijkzetten

Om het scherm beter leesbaar te maken, kunt u met de **BRIGHTNESS** schakelaar de **HIGH** (helder) of **LOW** (minder felle) stand kiezen, al naar gelang het best voldeet.

- Sluit de radiowecker aan op een stopcontact. In het uitleesvenster knippert de tijdsaanduiding "AM 12:00" of "0:00".
- Zet de **ALARM TIME/CLOCK SET** schakelaar in de "**CLOCK**" stand.
- Druk op de **FAST+**, **FAST-** of **+** toets om de juiste tijd in te stellen. Bij indrukken van de **FAST+** toets loopt de tijd snel vooruit. Bij indrukken van de **FAST-** toets loopt de tijd snel terug. Bij indrukken van de **+** toets gaat de tijd vooruit in stapjes van één minuut.
- Zet de **ALARM TIME/CLOCK SET** schakelaar in de "**HOLD**" stand. Let voor het gebruik van de radio op dat de **ALARM TIME/CLOCK SET** schakelaar op "**HOLD**" staat. De "**HOLD**" stand is die waarbij het rode vlakje niet zichtbaar is. Anders zal het apparaat van de juiste tijd gaan afwijken als er op de **FAST+**, **FAST-** of **+** toets wordt gedrukt.
- Het verloop van de tijdsaanduiding verschilt afhankelijk van uw uitvoering van dit apparaat.
 - 12-uurs cyclus: "AM 12:00"= middernacht
 - 24-uurs cyclus: "0:00"= middernacht

- Om precies de minuten en seconden te zien, drukt u op de **SNOOZE** balk. **Bijvoorbeeld:** Als de juiste tijd precies 7:15:10 is, wordt er nu dit aangegeven:

7:15 → 5:10

Eenheden van de minuten Seconden

Zodra u de **SNOOZE** balk loslaat, verschijnt in het uitleesvenster weer de normale tijdsaanuiding.

- Om de klok precies op de seconde gelijk te zetten, drukt u de **+** toets even kort in op het moment dat het tijdsignaal van de radio, tv of telefoon klinkt.

Bediening van de radio

- Druk op de **RADIO ON** toets om de radio in te schakelen en stel de geluidsterkte naar wens in met de **VOLUME** knop.
- Kies de **FM, AM(MW)** of **LW** en stem af op de gewenste radiozender met de **TUNING** afstemknop.

- Om de radio uit te schakelen, drukt u op **OFF/ALARM RESET**.
- Verbeteren van de radio-ontvangst: **FM:** Strek de FM draadantenne zo ver mogelijk uit om de FM-gevoeligheid te vergroten. **AM(MW)/LW:** De kwaliteit van de ontvangst wordt bepaald door de richting van de vast ingebouwde ferritstaaf-antenne. Draai het gehele apparaat in een horizontaal vlak om de beste stand te vinden.

De wekker zetten

Bij deze radio kunt u kiezen uit drie mogelijkheden voor het wekgeluid – **RADIO, BUZZER** voor de zoemer, of **RADIO+BUZZER** voor de radio en de zoemer tegelijk. Controleer voor de wekker zet eerst even of de klok op de juiste tijd staat ingesteld (zie "De klok gelijkzetten").

Als u door de radio gewekt wilt worden, stemt u eerst af op een radiozender en stelt u de geluidsterkte naar wens in.

- Zet de **ALARM TIME/CLOCK SET** schakelaar in de "**RADIO**" of "**BUZZER**" (zoemer) stand.
- Druk op de **FAST +**, **FAST-** of **+** toets om de gewenste wektijd in te stellen. Bij indrukken van de **FAST+** toets loopt de tijd snel vooruit. Bij indrukken van de **FAST-** toets loopt de tijd snel terug. Bij indrukken van de **+** toets gaat de tijd vooruit in stapjes van één minuut.
- Zet de **ALARM TIME/CLOCK SET** schakelaar in de "**HOLD**" stand. Vergeet niet om na het gelijkzetten van de klok de **ALARM TIME/CLOCK SET** schakelaar in de "**HOLD**" stand te zetten. De "**HOLD**" stand is die waarbij het rode vlakje niet zichtbaar is.
- Zet de **ALARM MODE** schakelaar in de "**RADIO**", "**BUZZER**" of "**RADIO+BUZZER**" stand. De **RADIO** aanduiding of de **BUZZER** zoemeraanuiding licht op. Als u beide wekgeluiden of twee wektijden kiest, lichten zowel de **RADIO** aanduiding als de **BUZZER** aanduiding op.

Op de gekozen wektijd zal de wekker gaan, om automatisch 59 minuten later vanzelf te stoppen.

- Als u dezelfde wektijd kiest voor een **RADIO** wekker en een **BUZZER** wekker, dan krijgt de **RADIO** voorrang.
- Om de **RADIO** wektijd te controleren, zet u de **ALARM TIME/CLOCK SET** schakelaar in de "**RADIO**" stand. Om de **BUZZER** wektijd te controleren, zet u de **ALARM TIME/CLOCK SET** schakelaar in de "**BUZZER**" stand.
- Om nog een paar minuten te blijven doezelen, drukt u op de **SNOOZE** balk. Het wekgeluid van de radio of de zoemer wordt dan voorlopig uitgeschakeld, maar het zal automatisch na ongeveer 6 minuten opnieuw klinken. Dit kunt u zo vaak herhalen als u wilt.
- Om de wekker af te zetten, drukt u op de **OFF/ALARM RESET** toets zodat het wekgeluid stop. De wekker zal de volgende dag op dezelfde tijd opnieuw klinken.
- Om de wekker helemaal uit te schakelen, zet u de **ALARM MODE** schakelaar op "**OFF**". Dan doven beide aanduidingen, zowel voor de **RADIO** als voor de **BUZZER**.

Opmerking
Als u de **RADIO+BUZZER** wekfunctie kiest en dan de **BUZZER** wektijd eerder instelt dan de **RADIO** wektijd, dan zal alleen het **BUZZER** wekgeluid klinken, als u dat af zet met de **SNOOZE** balk. Zelfs als daarna de **RADIO** wektijd bereikt wordt terwijl u de **RADIO** wekgeluid al hebt uitgeschakeld met de **SNOOZE** balk, dan nog zal de **RADIO** wekker niet klinken; wel zal weer de **BUZZER** klinken nadat de **SNOOZE** sluimertijd is verstreken.

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>